

ЮРИДИКАЛЫК ПРОФИЛДЕГИ СТУДЕНТТЕРДИ АНГЛИС ТИЛИНДЕ КЕСИПКЕ БАГЫТТАП ОКУТУУНУН ӨЗГӨЧӨЛҮГҮ

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ

FEATURES OF PROFESSIONALLY-ORIENTED TEACHING ENGLISH LANGUAGE OF STUDENTS OF LEGAL PROFILE

Аннотация: Макалада англис тилин окутууда студенттерди кесипке багыттап окутуу маселеси жана максаттары каралат.

Азыркы коомдо чет тилдерин билген кадрды бүгүнкү күндүн талабына жараша даярдоо- жогорку билим берүүнүн алдындагы кечиктирилгис маселелердин бири экени айтылат. Тилди үйрөнүүнүн эн негизги максаты – ал тилде сүйлөшүүнү, байланышууну үйрөнүү, б.а., коммуникативдик максат. Бирок сүйлөшүү ар кандай болушу мүмкүн.

Сүйлөшүү, учурашуу, коштошуу менен, бир канча калып сөз менен гана чектелиши мүмкүн. Бирок кептик байланыштын башка максаты- бул ар кыл мүнөздөгү маалымат менен алмашууда. Көп нерсе сүйлөшүү чөйрөсүнө байланыштуу, б.а. адам көбүнчө кайсы чөйрөдө болот, ал тилдеги байланышуу жөндөмдүүлүктөрүн кайсыл жерде колдонгусу келет (тиричилик, кызматтык, кесиптик ,окуу.ж.б).

Чет тилде сүйлөй билген кесипкөйлөрдү даярдоо үчүн билим берүүнүн мазмунун жана окутуу методдорун гана жөнгө салуу эмес, практиканы уюштуруу процессине көңүл бурулуусу абзел экени айтылат.

Түйүндүү сөздөр: Англис тилин окутуу, баарлашуу компетенттүүлүгү, окутуу ыкмалары, кесипке багытталган.

Аннотация: В статье рассматривается проблема профессионально-ориентированного обучения английскому языку, а также цели обучения и методологические вопросы преподавания английского языка студентам юридического профиля. Актуальность темы определяется тем, что современное общество требует конкурентоспособных специалистов, способных общаться на профессиональном иностранном языке по своей специальности. Показана необходимость формирования и развития у студентов коммуникативных умений, важных для их эффективной профессиональной деятельности. Акцент сделан на методику преподавания иностранных языков, в частности на формирование коммуникативной компетенции. Обосновывается необходимость профессиональной подготовки преподавателей для обучения английскому языку в специальных целях. Говорится о применении наряду с профессионально-ориентированным методом обучения индивидуально-ориентированного подхода. На основе проведенного исследования делается вывод о том, что сущность профессионально ориентированного обучения иностранному языку заключается в формировании у студентов-юристов коммуникативных умений, которые позволили бы им осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных ситуациях.

Ключевые слова: Профессионально-ориентированное обучение английскому языку, коммуникативная компетенция, методика преподавания, студенты-юристы.

Annotation: This article considers professionally -oriented teaching of English, as well as learning objectives and methodological issues of teaching English to law students. The relevance of the topic is determined by the fact that modern society requires competitive professionals who are able to communicate in a professional foreign language in their field. The emphasis is on the methods of teaching foreign languages, in particular on the formation of communicative competence. It justifies the need for teacher training for teaching English for special purposes. It is a question of application along with the professionally-oriented method of teaching an individual-oriented approach. Based on the study, it is concluded that the essence of professionally oriented teaching of a foreign language is to form communicative skills of law students that would allow them to carry out professional contacts in a foreign language in various situations.

Keywords: Professionally-oriented English language teaching, communicative competence, teaching methods, law students.

Современное общество требует конкурентоспособных специалистов, способных общаться на профессиональном иностранном языке по своей специальности [Кузнецова, Грамма, 2015, 229]. Знание иностранного языка обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции специалиста, в том числе юриста.

Поэтому вопрос, как обучать профессионально - ориентированному иностранному языку, стал сегодня актуален как никогда.

В первую очередь следует сказать, что содержание обучения иностранному языку как «сложное диалектическое единство, складывающееся из взаимодействия определенным образом организованного учебного материала (содержания учебного предмета) и процесса обучения ему (функционального аспекта педагогического процесса)» [Бим, 1977, 180] определяется совокупностью образовательной, развивающей и воспитательной целей обучения. В современной методике преподавания иностранных языков основной упор делается на формирование коммуникативной компетенции. Коммуникативную компетенцию юриста можно определить, как «способность специалиста осуществлять коммуникацию в процессе выполнения различных правовых действий и решения юридических задач на основе специально сформированных знаний и умений» [Алонцева, 2007, 66]. Коммуникативная направленность курса иностранного языка в вузе определяется конечной целью обучения: формированием у будущих специалистов способности и готовности к межкультурному общению, что предполагает достижение определенного уровня компетенции – умения соотносить языковые средства с конкретными целями, задачами, ситуациями и условиями общения [Соловьева, 2016].

Целью любого профессионального образования является достижение будущим специалистом, в том числе юристом, высокого уровня профессиональной компетентности. Но для того, чтобы эта цель была реализована, необходимо наличие адекватной подготовки в вузе. Формирование профессиональной компетенции юриста на современном этапе развития высшей школы невозможно без интеграции в общую систему подготовки языкового образования. Грамотный отбор содержания обучения иноязычному общению, учет профессиональной специфики, особенностей предметной области функционирования языка специальности является одним из факторов, способствующих эффективной организации учебного процесса. Ориентация на реальные интересы и потребности обучаемых, учет требований, предъявляемых к будущей

профессиональной деятельности, составляют специфику содержания обучения профессионально ориентированному общению на иностранном языке в юридическом вузе.

Умение научить студента юридического факультета не просто знать правовую терминологию на английском языке, но и применять ее на практике; обладать знанием языка на таком уровне, чтобы глубоко вникать в специальность обучаемого – эти и многие другие проблемы возникают при профессионально-ориентированном обучении иностранному языку. Поэтому актуальным также является вопрос о профессиональной подготовке преподавателей для обучения английскому языку в специальных целях. Трудность заключается в том, что преподавателям необходимо знание особенностей деятельности специалиста в юридической сфере. Одним из способов решения этой проблемы ученые предлагают «педагогический тандем» двух преподавателей, один из которых – специалист в области преподавания английского языка, а другой – профессионал в юриспруденции [Кузнецова, Грамма, 2015, 230]

Особую сложность в процессе обучения студентов-юристов вызывает также корректное использование юридических терминов, т. к. один и тот же термин имеет разное значение в русском и английском языках. Для языка юридической специальности характерно наличие большого количества терминов, которые должны усвоить обучаемые. Во время профессиональной коммуникации могут быть востребованы понятия из разных областей деятельности юриста. Однако вузовский курс английского языка не может предусмотреть все сферы профессионального взаимодействия, в полном объеме охватывая всю предметную область юридической специальности. Вследствие этого необходимо, как нам кажется, установить профессионально-предметный минимум и согласовать его с преподавателями кафедр профильных дисциплин. Важным также представляется способность студентов пользоваться специальными словарями.

Следует также подчеркнуть, что есть два вида юридического английского языка: профессиональный юридический английский, используемый практикующими юристами, и тот, который применяется в правовом контексте людьми, не являющимися адвокатами. Содержание и методика преподавания этих двух видов юридического английского различны. Цель обучения студентов уровня профессионального юридического английского состоит в привитии им навыков профессиональной формальной коммуникации, что означает изучение конкретных лексических и грамматических структур и расширение языковых возможностей, необходимых для достижения успеха в зале суда. Студенты также должны пройти обучение навыкам письменной речи, составления правовых документов и устной аргументации. Другой вид профессионального английского языка делает больший акцент на понимание и использование юридического языка в полупрофессиональной обстановке, например, составление письменных напоминаний или писем. Элементы устных речевых навыков могут включать компетенции для проведения конференций и переговоров [Яшина, 2014, 235].

Поэтому профессионально-ориентированное обучение английскому языку можно осуществлять по-разному, в зависимости от последовательности, в которой проходит обучение языку и профессии. Оно может или предшествовать, или завершать ее, или проходить параллельно специальной подготовке. В первом случае цель обучения – общая подготовка английскому языку с ориентацией на профессию, во втором – получение правовой гарантии для трудоустройства по специальности со знанием английского языка. В третьем при параллельном обучении английскому языку и профессии, как это происходит при обучении английскому языку студентов-юристов

младших курсов, цель обучения – способность использования студентами английского языка для решения актуальных профессиональных задач на момент обучения [Пенина, 2016].

Одной из главных целей профессионального обучения следует назвать формирование личности специалиста, эффективно осуществляющего трудовую деятельность. Другими словами, оно должно обеспечивать не только овладение знаниями и умениями, в том числе коммуникативной компетенцией на английском языке, но и «формирование профессионально значимых качеств личности», в связи, с чем усиливается и делается значимым социальный аспект любого профессионально-ориентированного обучения [Магомедова, 2011].

Проблема профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов юридического профиля состоит, прежде всего, в том, что уровень владения иностранным языком студентами-юристами не соответствует современным требованиям. Так, получив положительную оценку, студенты за время обучения иностранному языку не могут построить даже самую простую беседу по-английски, не могут аргументировать свою позицию, найти нужную информацию в тексте. Причиной этого, как нам кажется, является то, что методика обучения иностранному языку путем заучивания лексических единиц для перевода текста по специальности себя исчерпала. Всякое профессионально-ориентированное обучение английскому языку предполагает активное взаимодействие всех участников образовательного процесса, при котором происходит взаимопользительный обмен информацией на иностранном языке, приобретение умений коммуникативного взаимодействия для решения профессиональных задач [Еремеева, Баранова, Мефодьева, 2016, 2].

Одной из главных целей профессионального обучения следует назвать формирование личности специалиста, эффективно осуществляющего трудовую деятельность. Другими словами, оно должно обеспечивать не только овладение знаниями и умениями, в том числе коммуникативной компетенцией на английском языке, но и «формирование профессионально значимых качеств личности», в связи, с чем усиливается и делается значимым социальный аспект любого профессионально-ориентированного обучения [Магомедова, 2011].

Проблема профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов юридического профиля состоит, прежде всего, в том, что уровень владения иностранным языком студентами-юристами не соответствует современным требованиям. Так, получив положительную оценку, студенты за время обучения иностранному языку не могут построить даже самую простую беседу по-английски, не могут аргументировать свою позицию, найти нужную информацию в тексте. Причиной этого, как нам кажется, является то, что методика обучения иностранному языку путем заучивания лексических единиц для перевода текста по специальности себя исчерпала. Всякое профессионально-ориентированное обучение английскому языку предполагает активное взаимодействие всех участников образовательного процесса, при котором происходит взаимопользительный обмен информацией на иностранном языке, приобретение умений коммуникативного взаимодействия для решения профессиональных задач [Еремеева, Баранова, Мефодьева, 2016, 2].

Сущностью профессионально-ориентированного обучения иностранному языку является его интеграция со специальными дисциплинами для получения дополнительных профессиональных знаний и развития профессионально значимых качеств личности, в формировании у студентов-юристов коммуникативных умений, благодаря которым они могли бы осуществлять профессиональные контакты на английском языке в разнообразных ситуациях.

Развитие профессиональных коммуникативных способностей – это основная, целенаправленная, но очень нелегкая задача, стоящая перед любым преподавателем, который обучает профессионально-ориентированному иностранному языку. Для решения этой комплексной проблеме, необходимо, с одной стороны, освоить новейшие методики и направления в учебе, а также не игнорировать и отказываться от всех старых, проверенных временем методик.

Для развития личностных качеств, способствующих готовности обучаемых к выполнению будущей профессиональной деятельности, должен быть организован соответствующий учебно-воспитательный процесс, отвечающий требованиям развития педагогической науки.

Надо также отметить, что владение английским языком, по нашему мнению, может расширить возможности студентов-юристов в трудоустройстве и карьерном росте.

Список использованной литературы:

1. Алиева М.Н. Проблема не гражданства в современном международном праве // Вестник Дагестанского государственного университета. Серия 2: Общественные науки. 2014. №2. С. 197-201.
2. Алонцева Н.В. Обучение студентов-юристов учебно-профессиональной коммуникации на английском языке // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2007. № 1. С. 64-67.
3. Арзуманян Л.С., Аракелян Л.А., Айрапетян А.А., Казарян М.Г., Тепеликян М.Г. Особенности методики преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка // Язык и культура: сб. мат. XXII междунар. науч.-практ. конф. Новосибирск, 2016. С. 20-24.
4. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника: Опыт системно-структурного описания. М.: Русский язык. 1977. 288 с.

Рецензент: ф.и.к., доцент Абдыкалыкова А.

УДК: 372.881.1(575.2) (04)

DOI 10.33514/1694-7851-2020-2-167-176

Таштанова М. А.

КР УИА Ч. Айтматов атындагы тил жана адабият институту, илимий кызматкер

**КЫРГЫЗ ТИЛИНДЕГИ АТООЧ СӨЗДӨРДҮН МОРФОЛОГО-СИНТАКСИСТИК
МҮНӨЗҮ**

**МОРФОЛОГО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ ХАРАКТЕР ИМЕННЫХ ЧАСТЕЙ РЕЧИ В
КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

**MORPHOLOGICAL AND SYNTACTIC CHARACTER OF THE NOMINAL PARTS OF
SPEECH IN THE KYRGYZ LANGUAGE**

Аннотация: Кыргыз тилинде атооч сөз түркүмдөрү К. Тыныстановдун окуу китептеринен баштап кезигет. Бүгүнкү күндө ал сөз түркүмдөрүнүн морфологиялык жана